T009 A HÀM IX (33) Q48-50-Lễ Tam Bảo-2

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

Phaät baûo A-nan: –Vua Quan Keá cuõng ôû taïi thaønh naøy, trong khu vöôøn naøy, taïi choã ñaát naøy, caïo boû raâu toùc, baän phaùp phuïc, nhaäp ñaïo. Taïi ñaây, traûi qua taùm vaïn boán ngaøn naêm tu boán phaïm truï Töø, Bi, Hyû, Xaû*. Khi heát tuoåi thoï ôû ñaây, oâng sinh leân trôøi Phaïm thieân. Phaät baûo A-nan: –Con chaùu cuûa vua Ñaïi Thieân noái nhau cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn naêm ngoâi vò Chuyeån luaân thaùnh vöông, doøng gioáng thieän khoâng bò ñöùt ñoaïn. Thaùnh vöông cuoái cuøng teân Nhaãm1, cai trò baèng chaùnh phaùp, laø ngöôøi thoâng minh, xeùt ñoaùn chaéc thaät khoâng sai chaïy, coù ba möôi hai töôùng, maøu da nhö hoa sen hoàng, öa thích boá thí, cuùng döôøng Sa-moân, Baø-la-moân, chaêm soùc ngöôøi giaø coâi cuùt, ban caáp keû ngheøo cuøng. Taïi boán coång thaønh vaø ôû giöõa thaønh ñaët kho laãm, chöùa caùc thöù vaøng, baïc, taïp baûo, voi, ngöïa, xe coä, y phuïc, giöôøng ñeäm, thuoác men trò beänh, höông hoa, aåm thöïc. Ai coâ ñoäc thì caáp vôï cho; ban phaùt ñuû moïi thöù cho nhöõng ai caàn. Vua vaøo saùu ngaøy trai, saéc leänh cho trong ngoaøi ñeàu thoï trì taùm quan trai. Ngaøy ñoù chö Thieân treân trôøi Thuû-ñaø-hoäi taát seõ hieän xuoáng trao cho taùm giôùi. Ñeá Thích treân trôøi Tam thaäp tam ñeàu khen nhaân daân nöôùc aáy: “Vui thay, thaät ích lôïi maø coù ñöôïc vò phaùp vöông nhö vaäy! Ñaõ ban phaùt ñuû thöù nhöõng gì daân caàn duøng, laïi coøn thanh khieát trai giôùi khoâng khuyeát.” Thieân ñeá noùi vôùi caùc Thieân töû: “Caùc vò coù muoán gaëp vua Nhaãm khoâng?” Thaûy ñeàu ñaùp: “Muoán gaëp. Xin ñöa oâng aáy ñeán ñaây.” Thích Ñeà-hoaøn Nhaân lieàn sai Thieân nöõ Cuøng-tyû-ni2 : “Coâ haõy ñeán thaønh Maät-thí- la baùo vôùi vua Nhaãm raèng: Khanh thaät ñöôïc lôïi lôùn! ÔÛ ñaây chö Thieân ñeàu ca ngôïi khanh coâng ñöùc voøi voïi, nhôø toâi thaêm hoûi aân caàn. Caùc Thieân töû naøy raát muoán gaëp khanh. Xin taïm thôøi khuaát yù ñi ñeán ñoù.” Cuøng-tyû-ni vaâng lôøi, trong khoaûnh khaéc baèng ngöôøi löïc só co duoãi caùnh tay, hoát nhieân xuaát hieän tröôùc ñieän vua, truï giöõa hö khoâng. Vua ñang ôû treân ñieän vôùi moät theå nöõ haàu, ngoài tö duy: “Mong cho taát caû theá gian ñeàu ñöôïc an oån, khoâng coù caùc thöù khoå hoaïn.” Cuøng-tyû-ni ôû giöõa hö khoâng buùng ngoùn tay ñeå caûnh tænh. Vua ngaång ñaàu nhìn leân thaáy aùnh saùng phía treân ñieän, laïi nghe coù tieáng noùi: “Toâi laø thò giaû cuûa Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, ñöôïc sai ñeán vua.” Vua ñaùp: “Khoâng roõ Thieân ñeá coù ñieàu gì daïy baûo.” Thieân nöõ noùi: “Thieân ñeá coù yù aân caàn. Caùc Thieân töû treân ñoù ñeàu ca ngôïi coâng ñöùc cuûa khanh, muoán ñöôïc gaëp maët. Xin vua taïm khuaát yù.” Vua im laëng nhaän lôøi. Thieân nöõ quay trôû veà taâu Thieân ñeá: “Toâi ñaõ truyeàn leänh. OÂng aáy höùa seõ ñeán.” Thieân ñeá ra leänh vò haàu xe nghieâm chænh xe baûy baùu ñöôïc keùo baèng ngöïa bay, xuoáng ñeán thaønh Maät-thí-la röôùc vua Nhaãm. Vò trôøi haàu xe vaâng leänh, côõi xe ngöïa hoát nhieân hieän xuoáng. Vua vaø quaàn thaàn ñang ngoài hoäi hoïp. Xe ñeán ngay tröôùc vua, döøng laïi trong hö khoâng. Trôøi ñaùnh xe baûo: “Thieân ñeá sai mang xe ñeán ñoùn. Caùc Thieân töû ñang nghieãm nhieân chôø treân ñoù. Môøi vua leân xe. Chôù coù quyeán luyeán. Caùc

thaàn thuoäc lôùn nhoû nghe vua saép ñi, buoàn raàu khoâng vui, ñeàu ñöùng daäy chaép tay taâu raèng: “Sau khi vua ñi roài, chuùng toâi vaâng meänh nhö theá naøo?” Vua ñaùp: “Caùc khanh chôù lo. Sau khi ta ñi, vieäc ban phaùt, trai giôùi, nuoâi daân, trò nöôùc, nhö ta coøn ôû ñaây. Ta ñi roài veà khoâng laâu.” Vua daën doø xong, xe töùc thì haï xuoáng ñaát. Trôøi haàu xe hoûi vua: “Vua seõ ñi theo con ñöôøng naøo?” Vua noùi: “Lôøi aáy muoán noùi gì?” Trôøi haàu xe ñaùp:

1. Nhaãm. Phuï chuù trong baûn Haùn: “Tieáng nöôùc Taán goïi laø Baát Huyeán (khoâng nhaùy maét).” Paøli: Nemi. Cuøng-tyû-ni . Phuï chuù trong baûn Haùn: “Tieáng nöôùc Taán goïi laø Cöïc ñoan chaùnh .” 2.

“Phaøm coù hai ñöôøng. Moät laø con ñöôøng döõ vaø hai laø con ñöôøng laønh. Ngöôøi laøm aùc ñi theo con ñöôøng döõ ñeán choã khoå. Ngöôøi tu thieän ñi theo con ñöôøng laønh ñeán choã vui.” Vua ñaùp: “Hoâm nay toâi muoán ñi caû hai ñöôøng laønh vaø döõ.” Trôøi ñaùnh xe nghe noùi, giaây laùt môùi hieåu, noùi: “Raát toát, ñaïi vöông!” Trôøi ñaùnh xe lieàn daãn ñi giöõa hai con ñöôøng, thieän aùc gì ñeàu thaáy heát, leân ñeán trôøi Tam thaäp tam. Thieân ñeá vaø chö Thieân troâng thaáy vua ñang töø xa ñeán. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi: “Hoan ngheânh ñaïi vöông!” Roài ra leänh cuøng ngoài chung. Phaät baûo A-nan: –Vua lieàn theo Thieân ñeá cuøng ngoài. Vua vaø Ñeá Thích coù töôùng maïo, y phuïc, aâm thanh ñeàu moät baäc nhö nhau. Caùc Thieân töû nghó thaàm trong loøng: “Ai laø Thieân ñeá? Ai laø vua?” Laïi nghó: “Phaùp cuûa loaøi ngöôøi laø nhaùy maét. Nhöng caû hai ñeàu khoâng nhaùy.” Neân ai cuõng kinh ngaïc khoâng laøm sao phaân bieät ñöôïc. Thieân ñeá thaáy chö Thieân coù taâm nghi ngôø, lieàn nghó: “Ta seõ löu vua ôû laïi ñaây. Sau ñoù seõ hieåu roõ.” Ñeá Thích hoûi caùc Thieân töû: “Caùc khanh coù muoán ta môøi vua löu laïi ñaây khoâng?” Caùc Thieân töû ñaùp: “Thaät söï chuùng toâi muoán môøi ôû laïi.” Thieân ñeá baûo vua Nhaãm: “Ñaïi vöông, coù theå löu laïi ñaây khoâng? Toâi seõ cung caáp cho nguõ duïc. Nhaân ñoù chö Thieân seõ bieát ñöôïc vua cuûa loaøi ngöôøi.” Vua taâu Thieân ñeá: “Nhö vaäy laø ñaõ cung caáp roài. Caàu chuùc chö Thieân thoï maïng voâ cöïc.” Chuû vaø khaùch môøi vaø töø choái nhö vaäy ba laàn. Ñeá Thích hoûi vua: “Vì sao khoâng ôû laïi ñaây?” Vua ñaùp: “Toâi seõ xuaát gia tu ñaïo. Nay ôû treân trôøi khoâng coù duyeân ñeå hoïc ñaïo.” Thieân ñeá noùi: “Hoïc ñaïo maø laøm gì?” Vua noùi: “Phuï vöông toâi coù di meänh. Neáu khi toùc baïc sinh, phaûi xuaát gia hoïc ñaïo.” Ñeá Thích nghe noùi coù di meänh nhaäp ñaïo, lieàn im laëng khoâng noùi. Vua ôû treân trôøi höôûng thuù nguõ duïc, phuùt choác daõ möôøi hai naêm. Khi saép töø giaõ, vua cuøng chö Thieân baøn luaän phaùp. Ñeá Thích sai vò trôøi haàu xe: “Ngöôi ñöa vua Nhaãm trôû veà baûn quoác.” Trôøi ñaùnh xe vaâng leänh, chænh bò xa giaù, xong roài taâu vua: “Môøi vua leân xe.” Vua beøn noùi lôøi töø bieät vôùi Ñeá Thích vaø chö Thieân, roài leân xe, theo ñöôøng cuõ maø trôû veà. Ñeán cung Maät-thí-la roài, trôøi haàu xe quay trôû veà trôøi. Vua trôû veà ñöôïc vaøi hoâm, ra leänh cho Kieáp-baéc, neáu thaáy toùc baïc thì baùo cho bieát. Vaøi ngaøy sau, treân ñaàu vua coù toùc baïc. Kieáp-baéc laáy nhíp baèng vaøng nhoå toùc baïc ñeå trong tay vua. Vua nhìn thaáy roài, noùi baøi keä: Treân ñaàu thaân ta Hieän daáu suy hyû Söù giaû ñaõ goïi Ñeán thôøi nhaäp ñaïo. Vua suy nghó trong loøng: “Ta ñaõ taän höôûng nguõ duïc

cuûa loaøi ngöôøi. nay neân xuaát gia, caïo boû raâu toùc, baän phaùp phuïc.” Vua lieàn trieäu thaùi töû ñeán baûo: “Naøy con, ñaàu ta ñaõ coù toùc baïc. Nguõ duïc cuûa theá gian, ta ñaõ chaùn roài. Nay ta muoán tìm kieám duïc coõi trôøi. Ta muoán caïo boû raâu toùc, baän phaùp phuïc, xuaát gia haønh ñaïo. Con haõy laõnh quoác chaùnh, laäp tröôûng töû laøm thaùi töû. Haõy chaêm nuoâi Kieáp-baéc, khieán chöïc xem toùc baïc. Khi toùc baïc xuaát hieän, haõy giao nöôùc laïi cho thaùi töû. Roài nhö ta ngaøy nay, xuaát gia, caïo boû raâu toùc, baän phaùp phuïc, baûo thaùi töû: Nay ta ñem ngoâi vò Thaùnh vöông naøy trao laïi cho con. Haõy khieán cho ngoâi vò Thaùnh vöông ñôøi ñôøi tieáp noái nhau, chôù ñeå doøng gioáng ñöùt ñoaïn. Doøng gioáng ñöùt ñoaïn, seõ trôû thaønh ngöôøi bieân ñòa. Phaät baûo A-nan: –Vua Nhaãm lieàn giao vieäc trò nöôùc laïi cho thaùi töû, caáp ruoäng ñaát cho Kieáp-baéc, roài ôû

trong khu vöôøn naøy, taïi choã ñaát naøy, caïo boû raâu toùc, baän phaùp phuïc, nhaäp ñaïo. Vua tu ñaïo ñöôïc baûy ngaøy, baùnh xe, minh chaâu bieán maát. Voi, ngöïa, tröôûng giaû, ngoïc nöõ, töôùng quaân ñeàu voâ thöôøng. Vua ôû trong vöôøn naøy traûi qua taùm vaïn boán ngaøn naêm tu boán phaïm truï Töø, Bi, Hyû, Xaû*. Khi maïng chung, oâng sinh leân trôøi Phaïm thieân. Sau ñoù vua Thieän Taän3 khoâng keá thöøa söï nghieäp cuûa cha, chaùnh phaùp bò boû beâ, do ñoù baûy baùu khoâng coøn xuaát hieän trôû laïi; haønh vò thieän khoâng ñöôïc noái tieáp, naêm thöù suy giaûm4 daàn daàn xaûy ra: Thoï maïng con ngöôøi vaén laïi, saéc da nhôït, söùc löïc ít, nhieàu beänh, khoâng coù trí. Naêm söï suy giaûm ñaõ xuaát hieän, chuyeån ñeán ngheøo khoán. Do khoán cuøng maø sinh troäm cöôùp, baét troùi nhau daãn ñeán vua, taâu raèng: “Ngöôøi naøy laáy cuûa khoâng cho.” Vua ra leänh mang ra ngoaøi haønh hình. Ngöôøi trong nöôùc nghe noùi, ai laáy cuûa khoâng cho vua lieàn baét gieát, thaûy ñeàu haän laø aùc, neân ai naáy saém dao beùn. Dao ñöôïc cheá taïo baét ñaàu töø ñoù. Söï saùt sinh do töø ñaây maø khôûi. Nhö vaäy ñaõ xuaát hieän hai vieäc aùc. Thöù ñeán, daâm phaïm vôï ngöôøi, roài caõi vôùi ngöôøi choàng: “Toâi khoâng coù!” Nhö vaäy thaønh boán vieäc aùc. Noùi hai löôõi gaây ñaáu tranh, laø aùc thöù naêm. Ñaáu tranh cho neân chöûi nhau, ñoù laø aùc thöù saùu. Noùi lôøi khoâng chí thaønh, laø aùc thöù baûy. Ganh gheùt söï hoøa hôïp cuûa ngöôøi khaùc, laø aùc thöù taùm. Giaän hôøn, bieán saéc, laø aùc thöù chín. Trong loøng nghi ngôø taïp loaïn laø aùc thöù möôøi. Möôøi aùc ñaõ ñuû, naêm suy giaûm caøng taêng. Phaät baûo A-nan: –OÂng muoán bieát vua Ñaïi Thieân trong buoåi ñaàu cuûa Hieàn kieáp baáy giôø laø ai chaêng? Chính Ta vaäy. A-nan, oâng muoán bieát vua teân Nhaãm, trong taùm vaïn boán ngaøn naêm baáy giôø trò nöôùc khoâng cong vaïy laø ai chaêng? Chính laø oâng vaäy. OÂng muoán bieát vua cuoái cuøng teân Thieän Taän baïo nghòch voâ ñaïo, laøm ñöùt ñoaïn doøng Thaùnh laø ai chaêng? Chính laø Ñeà-baø- ñaït-ña vaäy. A-nan, oâng thuôû xöa keá thöøa neáp thieän cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông Ñaïi Thieân, khieán cho ngoâi vò tieáp noái khoâng döùt, ñoù laø coâng cuûa oâng vaäy. Ñuùng phaùp, chöù khoâng phaûi khoâng ñuùng phaùp. A-nan, nay Ta laø Phaùp vöông voâ thöôïng, Ta di chuùc phaùp thieän voâ thöôïng, aân caàn giao laïi cho oâng. OÂng laø con nhaø hoï Thích, chôù laøm ngöôøi bieân ñòa. Chôù gaây haønh vi ñoaïn tuyeät doøng gioáng. A nan hoûi Phaät: –Nhö theá naøo laø seõ gaây haønh vi ñoaïn tuyeät

doøng gioáng? Phaät baûo A-nan: –Vua Ñaïi Thieân tuy haønh phaùp thieän, nhöng chöa döùt saïch caùc laäu, chöa sieâu xuaát theá gian, chöa ñöôïc ñoä thoaùt vì chöa ñoaïn duïc, chöa phaù hai möôi moát5 keát, chöa tröø saùu möôi moát kieán, chöa tònh ba caáu, chöa ñöôïc thaàn thoâng, chöa ñöôïc con ñöôøng chaân chaùnh giaûi thoaùt, chöa ñaït ñeán Nieát-baøn. Phaùp maø Ñaïi Thieân, chaúng quaù sinh Phaïm thieân. A-nan, phaùp cuûa Ta cöùu caùnh ñeán Voâ vi. Phaùp cuûa Ta ñöa ñeán chaân teá, vöôït leân trôøi, ngöôøi. Phaùp ta voâ laäu, voâ duïc, tòch dieät, dieät taän, ñoä thoaùt, giaûi thoaùt, chaân Sa-moân, ñöa ñeán Nieát-baøn. A-nan, nay Ta ñem ñaïo phaùp Voâ thöôïng naøy aân caàn giao phoù cho oâng. Chôù taêng

3.

Thieän Taän vöông (?).

4.

Nguõ giaûm, töø dòch khaùc cuøng nghóa nguõ tröôïc.

5.

Ñeå baûn cheùp nhaàm thaønh hai möôi öùc.

giaûm phaùp cuûa Ta. Chôù laøm ngöôøi bieân ñòa. Neáu coù hieän haønh Thanh vaên. A-nan, ai laøm ñoaïn tuyeät phaùp naøy, ngöôøi ñoù laø ngöôøi bieân ñòa. Ai laøm höng thònh phaùp naøy, ñoù laø tröôûng töû cuûa Phaät, töùc laø thaønh töïu quyeán thuoäc. A-nan, oâng haõy thaønh töïu quyeán thuoäc. Chôù coù haønh vi laøm tuyeät chuûng toäc. A-nan, nhöõng phaùp Ta ñaõ noùi tröôùc sau ñeàu phoù chuùc heát cho oâng. OÂng haõy hoïc ñieàu naøy. Phaät noùi xong, A-nan hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 5

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi nöôùc Xaù-veä, trong vöôøn Kyø thoï Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø Theá Toân noùi vôùi caùc Tyø-kheo: –Coù boán ngöôøi trong ñaïi ñòa nguïc6. Boán ngöôøi aáy laø ai? Toäi nhaân Maït-khö-leâ; ñaïi toäi nhaân Tyø-kheo Ñeá-xaù7; ñaïi toäi nhaân Ñeà-baø-ñaït-ñaâu; ñaïi toäi nhaân Tyø-kheo Cuø-ba-ly8. Toäi nhaân Maït-khö-leâ9, thaân boác ngoïn löûa daøi saùu möôi khuyûu. Toäi nhaân Ñeá-xaù, thaân boác ngoïn löûa daøi boán möôi khuyûu. Toäi nhaân Ñeà-baø-ñaït-ñaâu, thaân boác ngoïn löûa daøi ba möôi khuyûu. Toäi nhaân Cuø-ba-ly, thaân boác ngoïn löûa daøi hai möôi khuyûu. Tyø-kheo neân bieát, Maït-khö-leâ daïy voâ soá chuùng sinh, khieán haønh taø kieán, ñieân ñaûo, chaáp coù khoâng. Keû ngu Ñeá-xaù ñoaïn öùng khí ñeå daønh cuûa Thaùnh chuùng10. Keû ngu Ñeà-baø ñaït-ñaâu gaây ñaáu loaïn chuùng Taêng, gieát Tyø-kheo-ni A-la-haùn, khôûi yù saùt haïi nhaém ñeán Nhö Lai. Toäi nhaân Cuø-ba-ly phæ baùng Xaù-lôïi-phaát vaø Muïc-kieàn-lieân. Laïi nöõa, Tyø-kheo, toäi nhaân Maït-khö-leâ daïy voâ soá chuùng sinh khieán haønh taø kieán, thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñòa nguïc Dieäm quang. Toäi nhaân Ñeá-xaù laøm ñoaïn tuyeät öùng khöù löu dö cuûa Thaùnh chuùng, thaân hoaïi maïng chung ñoïa ñòa nguïc Ñaúng hoaït. Toäi nhaân Ñeà-baø-ñaït-ñaâu

khôûi taâm möu haïi nhaém ñeán Nhö Lai, thaân hoaïi maïng chung ñoïa ñòa nguïc A-tyø. Toäi nhaân Cuø-ba-ly, do phæ baùng Xaù-lôïi-phaát vaø Muïc-kieàn-lieân, thaân hoaïi maïng chung ñoïa ñòa nguïc Baùt-ñaàu-ma. Baáy giôø toäi nhaân Maït-khö-leâ bò nguïc toát keùo löôõi ra, loâi ngöôïc phía sau doïc treân xöông soáng. Sôû dó nhö vaäy, vì xöa kia daïy voâ soá chuùng sinh khieán haønh taø kieán. Ñaïi toäi nhaân Ñeá-xaù bò nguïc toát xeû mình ra, roài roùt nöôùc ñoàng soâi leân tim, laïi laáy vieân saét noùng baét nuoát. Sôû dó nhö vaäy, do ñoaïn tuyeät öùng khí löu dö cuûa Thaùnh chuùng. Toäi nhaân Ñeà-baø-ñaït- ñaâu bò baùnh xe saét toâng caùn naùt thaân hình, laïi bò chaøy saét giaõ naùt thaân theå, roài bò baày voi daøy xeùo thaân theå, laïi bò ngoïn nuùi saét chaùy noùng traán aùp leân maët, toaøn thaân bò quaán bôûi laù ñoàng noùng chaùy. Sôû dó nhö vaäy, do xöa kia gaây ñaáu loaïn chuùng Taêng, phaù hoøa hôïp Taêng neân bò baùnh xe saét caùn naùt ñaàu. Laïi keû ngu Ñeà-baø-ñaït-ñaâu naøy xuùi Thaùi töû kia gieát vua cha, do quaû baùo naøy maø bò chaøy saét giaõ naùt thaân. Laïi keû ngu si Ñeà-baø-ñaït-ñaâu kia cho voi

Nguyeân Haùn: Ñaïi Neâ-leâ . 6.

7. Ñeá-xaù; coù theå Paøli: Tissa. Coù nhieàu Tyø-kheo Tissa trong Paøli, nhöng khoâng thaáy ai ñoïa ñòa nguïc. Chæ coù moät Tissa tieác y, cheát ñaàu thai laøm con chuoät, coá caûn khoâng cho Taêng chia y cuûa oâng. 8. Cuø-ba-ly, xem kinh soá 5 phaåm 21 treân. 9. Maït-khö-leâ, Paøli: Makkhali, moät trong saùu toân sö ngoaïi ñaïo. ÖÙng khí di dö , chöa roõ nghóa. ÖÙng khí thöôøng laø dòch nghóa töø Baùt-ña-la töùc bình baùt khaát thöïc 10.

cuûa Tyø-kheo.

uoáng röôïu say ñeå haïi Nhö Lai, do quaû baùo naøy neân bò baày voi daøy xeùo. Laïi keû ngu Ñeà-baø- ñaït-ñaâu kia ôû treân nuùi Kyø-xaø-quaät caàm ñaù neùm Phaät, do quaû baùo naøy neân bò nuùi saét noùng traán aùp leân maët. Laïi keû ngu Ñeà-baø-ñaït-ñaâu kia gieát Tyø-kheo-ni A-la-haùn, do quaû baùo naøy neân bò laø ñoàng saét noùng chaùy quaán chaët thaân. Tyø-kheo neân bieát, toäi nhaân Cuø-ba-ly trong ñòa nguïc Lieân hoa kia, bò ngaøn con traâu caøy leân löôõi. Sôû dó nhö vaäy, do phæ baùng Xaù-lôïi-phaát vaø Muïc-lieân. Do nhaân duyeân quaû baùo naøy maø bò ngaøn con traâu caøy naùt löôõi. Laïi nöõa, Tyø-kheo, toäi nhaân Maït-khö-leâ, thaân boác ngoïn löûa daøi saùu möôi khuyûu. Neáu coù chuùng sinh naøo khôûi leân yù nghó naøy: “Ta neân cöùu vôùt, laøm ích lôïi cho ngöôøi naøy.” Roài laáy nöôùc trong boán bieån lôùn cao ñeán boán möôi khuyûu maø töôùi leân thaân aáy. Nöôùc bieån kia töùc thì tieâu heát, maø ngoïn löûa khoâng taêng khoâng giaûm. Cuõng nhö taám laù saét noùng ñöôïc löûa ñoát suoát boán ngaøy; roài coù ngöôøi ñeán laáy boán gioït nöôùc maø röôùi vaøo. Nöôùc töùc thì tieâu heát. ÔÛ ñaây cuõng vaäy, neáu coù ngöôøi ñeán laáy nöôùc boán bieån lôùn maø röôùi leân thaân ngöôøi kia ñeå taét löûa, seõ khoâng bao giôø keát quaû. Sôû dó nhö vaäy, do toäi cuûa ngöôøi aáy quaù saâu, quaù naëng. Coøn toäi nhaân Ñeá-xaù kia, thaân boác ngoïn löûa daøi boán möôi khuyûu. Neáu coù chuùng sinh naøo vì thöông xoùt ngöôøi naøy, laáy nöôùc trong ba bieån lôùn röôùi leân thaân aáy. Nöôùc bieån kia töùc thì tieâu maát, maø ngoïn löûa

khoâng giaûm. Cuõng nhö coù ngöôøi laáy ba gioït nöôùc nhieåu leân taám væ saét noùng, nöôùc töùc thì tieâu maát, khoâng ñoïng laâu ñöôïc. ÔÛ ñaây cuõng vaäy, giaû söû laáy nöôùc caû ba bieån lôùn maø röôùi leân thaân cuûa Ñeá-xaù, nöôùc töùc thì tieâu maát maø löûa khoâng taêng giaûm. Toäi nhaân Ñeà-baø-ñaït-ñaâu, thaân boác ngoïn löûa daøi ba möôi khuyûu. Neáu coù chuùng sinh naøo khôûi taâm thöông xoùt, muoán khieán cho löûa treân thaân cuûa Ñeà-baø-ñaït-ñaâu vónh vieãn taét maát, laáy nöôùc cuûa hai bieån lôùn ñeán röôùi leân thaân. Nöôùc töùc thì tieâu maát. Cuõng nhö nhieåu hai gioït nöôùc leân væ saét noùng, khoâng laøm taêng giaûm. Vôùi keû ngu Ñeà-baø-ñaït-ñaâu cuõng vaäy, laáy nöôùc cuûa hai bieån lôùn maø röôùi leân thaân, nöôùc laäp töùc tieâu maát maø löûa khoâng giaûm. Söï thoáng khoå cuûa Ñeà-baø-ñaït-ñaâu laø nhö vaäy. Toäi nhaân Cuø-ba-ly, thaân boác ngoïn löûa daøi hai möôi khuyûu. Giaû söû coù chuùng sinh vì thöông xoùt ngöôøi naøy, laáy nöôùc trong moät bieån lôùn ñeán röôùi leân thaân, nöôùc töùc thì tieâu maát maø löûa khoâng giaûm. Cuõng nhö nhieåu moät gioït nöôùc leân væ saét noùng, nöôùc töùc thì tieâu maát, khoâng ñoïng laâu ñöôïc. Vôùi Tyø-kheo Cuø-ba-ly cuõng vaäy. Vì bò toäi baùo loâi cuoán, phaûi nhaän chòu toäi aáy. Ñoù laø boán ngöôøi thoï toäi cöïc troïng. Caùc oâng haõy töï chuyeân xa laùnh caùc tai hoaïn nhö vaäy, vaâng theo caùc Hieàn thaùnh maø tu taäp phaïm haïnh. Nhö vaäy, caùc Nhaân giaû haõy hoïc ñieàu naøy. Baáy giôø caùc Tyø-kheo nghe nhöõng ñieàu Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.